

**Михаил Генин** (1927 – 2003) – писатель, музыкант. Окончил философский факультет МГУ и Музыкальное училище им. Гнесиных. Один из постоянных авторов «Клуба 12 стульев» в «Литературной газете», неоднократный участник телепередачи «Вокруг смеха». Сборник его афоризмов «Невечные мысли» переведён на немецкий и издан в Германии. Имя популярного писателя включено во многие антологии мировой афористики.

*Michail Genin (1927 – 2003) – bekannter russischer Schriftsteller. Studierte Philosophie und Musik in Moskau. Veröffentlichungen in internationalen Anthologien und Zeitschriften.*

**Наталия Генина** – поэт, переводчик, журналистка, педагог. Окончила филологический факультет Московского Педагогического института. Автор нескольких книг стихов и поэтических переводов. Многочисленные публикации в России и Германии. Живёт в Мюнхене.

**Владимир Генин** – композитор. Окончил Московскую консерваторию, член Союза композиторов России. Автор ряда камерных, хоровых и симфонических произведений, исполняющихся в России, Европе, США и изданных на CD фирмами «Мелодия», «RCD» и «Sonoton». Автор музыки к кинофильму "Der Brief des Kosmonauten" (2001). Живет в Мюнхене.

**Анна Глазова** – поэт, переводчик, исследователь в области сравнительного литературоведения. Образование в Москве и Берлине. Живёт в США.

*Anna Glazova – Dichterin, Übersetzerin. Ausbildung in Moskau und Berlin. Lebt in USA.*

**Семён Гурарий** – музыкант, писатель. Образование в консерваториях Казани и Москвы, закончил также Литинститут. Автор пьес, телеспектаклей, либретто, перфоманс. Публикации поэзии, прозы, эссе в различных странах. Инициатор и художественный руководитель фестивалей искусств. Живёт в Мюнхене.

*Simon Gourari – Musiker, Schriftsteller. Studierte Klavier und Literatur in Kazan und Moskau. Veröffentlichungen und gespielte Theaterstücke. Gründer Kunstfestivals in Russland und Deutschland. Lebt in München.*

**Олег Дробитко** – художник, скульптор. Окончил Московский институт им. Строганова. Член Московского союза художников. Много-

численные персональные и групповые выставки в России, Бельгии, Франции, Германии, Италии, Швейцарии, Испании, Кубе, США и др. Живёт в Мюнхене.

*Oleg Drobitko – Maler, Bildhauer. Studierte an der Stroganov-Kunstakademie Moskau. Zahlreiche Ausstellungen in Europa und Amerika. Lebt in München.*

**Василий Кандинский** (1866 – 1944) – великий художник, драматург, теоретик искусства.

*Vassily Kandinsky (1866 – 1944) – großer russischer Maler.*

**Елена Кацюба** – поэтесса, журналистка, редактор. Закончила журналистский факультет КГУ. Член Союза писателей России, член ПЕН-клуба, одна из основательниц общества ДООС во главе с К. Кедровым, телевизионный обозреватель газеты «Новые Известия», ответственный секретарь «Журнала ПОэтов». Автор поэтических книг и первых «Палиндромических словарей современного русского языка». Живёт в Москве.

**Константин Кедров** – поэт, журналист, писатель, философ. Кандидат филологии, Доктор философии, член ПЕН-клуба, член Союза писателей России, Президент русской ассоциации поэтов под эгидой FIPA (UNESCO), Лауреат премии GRAMMY, литературный обозреватель газеты «Известия», затем «Новых Известий», главный редактор издания «Журнал ПОэтов» и газеты «ПОэзия». В 2003 году был номинирован на Нобелевскую премию. Глава поэтической школы МЕТА-МЕТАФОРЫ. Автор множества поэтических сборников, книг о поэзии, пьес, философских работ. Живёт в Москве.

**Аркадий Кленов** – искусствовед, эссеист, скульптор. Автор многочисленных книг и публикаций в России и других странах. Живёт в Мюнхене.

*Arkadi Klenov – Kunstkritiker. Veröffentlichungen in internationalen Anthologien und Zeitschriften. Lebt in München.*

**Игнатий-Андрей Крекшин** – философ, переводчик. Окончил исторический факультет МГУ (отд. ист. и теории искусства), а также Hochschule für Philosophie в Мюнхене. Автор многочисленных публикаций по истории искусства, философии и богословию. Переводы с немецкого и французского. Живёт в Тюбингене.

*Ignatij-Andrey Krekschin – Philosoph, Übersetzer. Studierte Philosophie in Moskau und in München. Veröffentlichungen in internationalen Anthologien und Zeitschriften. Lebt in Tübingen.*

**Ирена Лейн** – публицист, тележурналист, театральный менеджер. Автор многочисленных публикаций в России, Латвии, Таджикистане, Германии, Израиле. Живёт в Мюнхене.

**Осип Мандельштам** (1891 – 1937) – один из крупнейших русских поэтов 20 века.

*Osip Mandelstam (1891 – 1937) – großer russischer Dichter.*

**Лейла Махат** – поэтесса, художник. Автор многочисленных публикаций и выставок в Казахстане и европейских странах. Живёт в Астане и Берлине.

*Leila Mahat – kasachische Dichterin und Malerin. Veröffentlichungen und Ausstellungen in Kasachstan und Europa. Lebt in Astana und Berlin.*

**Леонид Махлис**, журналист, переводчик. Закончил филологический факультет МГУ. С 1973 г. живет в Мюнхене. Многолетний редактор актуальных программ Радио «Свобода», редактор журналов и монографий «Европейского центра по изучению вопросов безопасности и международных отношений».

**Грациано Моретто** – итальянский поэт, музыкант. Автор книги стихов, удостоенной литературных премий „*J. Prevert*“, „*W. Tobagi*“ и „*Agorá*“. Солист Королевского филармонического оркестра Фландрии, профессор. Живёт в Антверпене и Милане.

*Graziano Moretto – italienischer Dichter und Musiker. Mit seiner Buch „Precession“ wurde mit Preisen „J. Prévert“, „W. Tobagi“ und „Agorá“ ausgezeichnet. Lebt in Antwerpen und Milano.*

**Хаде Мюллер** (1937 – 2003) – немецкий художник, ученик Оскара Кокошки. Окончил Академию живописи в Мюнхене. Многочисленные выставки в европейских странах.

*Hade Müller (1937 - 2003) – deutscher Maler.*

**Клим Немов** – писатель. Кандидат биохимических наук. Публикации в московских журналах. Живёт в Москве.

**Вадим Перельмутер** – поэт, эссеист, историк литературы, член Союза писателей и Союза журналистов России, Российской Академии (РАЕН). Публиковаться начал ровно сорок лет назад, издал пять книг стихов, книгу о Вяземском, том эссеистики «Пушкинское эхо», сотни историко-литературных работ. Живёт в Мюнхене.

**Роман Перельштейн** – по первому образованию архитектор, окончил также ВГИК и Литинститут. Член Союза российских писателей. Автор киносценариев, книги прозы и многочисленных публикаций в России (журналы «Юность», «Октябрь» и др.) и Израиле (журналы «Перекресток Цовет», «Роза ветров»). Живёт в Москве.

**Борис Рацер** – известный драматург, писатель, поэт. Автор более 50 популярных пьес, 10 киносценариев, прозаических сочинений, текстов песен. Живёт в Мюнхене.

**Эйтан Финкельштейн** – писатель, журналист, европейский корреспондент газеты «FORWARD» (Нью-Йорк). Автор книг и многочисленных публикаций в различных странах. Основатель и редактор «Еврейского журнала». Живёт в Мюнхене.

**Борис Хазанов** – писатель, эссеист, переводчик. Образование фил-фак МГУ и Мединститут в Калининне. Кандидат медицинских наук. Литературный редактор журнала «Химия и жизнь». Один из учредителей и соредакторов (вместе с К. Любарским и Э. Финкильштейном) журнала «Страна и мир». Член Международного ПЕН-клуба, почётный доктор Санкт-Петербургского университета, лауреат нескольких литературных премий. Автор семи книг прозы и эссеистики, а также многочисленных публикаций в Европе, США и Израиле; произведения Б.Х. переведены на ряд европейских языков. Живёт в Мюнхене.

*Boris Chasanov – einer der bedeutendsten russischen Schriftsteller seiner Generation. Studierte Philosophie und Medizin. Mitglied des internationalen PEN-Klubs. Für sein Gesamtwerk wurde mit verschiedenen Preisen gewürdigt und ausgezeichnet. Lebt in München.*

**Пауль Целан** (1920 – 1970) – один из крупнейших немецких поэтов послевоенного периода.

*Paul Celan (1920 – 1970) – einer der bedeutendsten Lyriker der deutschen Nachkriegsliteratur.*

**Родион Щедрин** – всемирно известный композитор, автор многочисленных произведений, вошедших в сокровищницу классической музыки 20-21 веков. Неоднократный лауреат государственных и музыкальных премий. Почётный член Академий изящных искусств многих стран мира.

**Эпикур** (341 – 270 до н.э.) – древнегреческий философ.

*Epikur (341 – 270 v. Chr.) – griechischer Philosoph.*

**Эрнст Яндль** (1925 – 2000) – выдающийся австрийский поэт.

*Ernst Jandl (1925 – 2000) – bedeutender österreichischer Dichter.*